የመጽሐፍ ቅዱስ መጽሐፍ ተንታኞች መመሪያዎችን መጠቀም የሚቻለው እንዴት ነው?

ተርጓሚዎች አንድ የመጽሐፍ ቅዱስ መጽሐፍን ሲጨርሱ እነዚህ የግምገማዎች መመሪያዎች ትርጉሙ ትክክለኛ፣ ግልጽና ተፈጥሯዊ መሆኑን ለማረጋገጥ ሊጠቀሙበት ይችላሉ።

የግምገማዎች መመሪያዎቹ በጥያቄና መልስ መልክ የተዘጋጁ ናቸው። የመጽሐፍ ቅዱስ ጥያቄዎች እያንዳንዱን ጥያቄ በመመለስ ተርጓሚዎች ሊያስቡባቸው የሚገቡ የትርጉም ችግሮች ካሉ ለማወቅ መቻል ይኖርባችኋል።

ለመጀመር የቡድን መሪ (ጥያቄዎችን የሚጠይቅ ሰው) እና ገምጋሚዎችን (ጥያቄዎቹን የሚመልሱትን ሰው ወይም ሰዎች) መምረጥ ይኖርብዎታል ። መጽሐፍ ቅዱስን ለመተርጎም የተደረገ ጥረት

የቡድኑ መሪ የትኛውን መመሪያ ቅርጸት መጠቀም እንደሚፈልግ መወሰን ይኖርበታል። በወረቀት ላይ የሚገኝ ቅጂ ከፈለጉ የዎርድ ሰነዱን አውርደው ማተም ይችላሉ። መመሪያውን በኮምፒውተራቸው ወይም በመሣሪያቸው ላይ መሙላት ከፈለጉ የፒዲኤፍ ሰነዱን ማውረድ እና መክፈት ይችላሉ ።

የቡድኑ መሪም የሚገመገሙበት ትርጉም እንዲኖራቸው ማድረግ ይኖርበታል።

እነዚህ የግምገማዎች መመሪያውን ለማጠናቀቅ የሚያስፈልጉ እርምጃዎች ናቸው.

ደረጃ 1፦ የቡድኑ መሪ፣ እያንዳንዱ ክፍል መጀመሪያ ላይ የተዘረዘሩትን ጥቅሶች እንዲያነቡ ይጋብዛቸዋል።

የቁጥር ቁጥሮች አንዳንድ ጊዜ ተንታኞች ሙሉውን ምዕራፍ እንዲያነቡና ከዚያም የተዘረዘሩትን ጥቅሶች እንደገና እንዲያነቡ የሚመክሩ መመሪያዎችን ይዟል። በእነዚህ አጋጣሚዎች ገምጋሚዎቹ እነዚህን መመሪያዎች መከተል አለባቸው።

የመጽሐፍ ቅዱስ ጥቅሶች የቡድኑ መሪ የመጽሐፍ ቅዱስ ጥቅሱን ከመነበባቸው በፊት ለግምገማው የሚካፈሉትን ሰዎች የጀርባ መረጃውን ሊያነባቸው ይገባል።

ደረጃ 2፦ የመጽሐፉ ተንታኞች ጽሑፉን አንብበው ከጨረሱ በኋላ የቡድኑ መሪ በከፊል 1 ርዕስ ሥር የሚገኙትን የሚከተሉትን መመሪያዎች ያነባል:-

የዚህ ክፍል ዓላማ ገምጋሚዎቹ መረጃውን እንደገና ለመናገር በመሞከር ያነበቡትን ማቀናበር እንዲጀምሩ ማስቻል ነው ። ተንታኞቹ ከመጽሐፍ ቅዱስ ጥቅሶች ውስጥ የተወሰኑ ነጥቦችን ሲጠቅሱ የቡድኑ መሪ በከፊል 1 ላይ ከተጠቀሰው ነጥብ አጠገብ ባለው ሣጥን ላይ ምልክት ማድረግ ይችላል። የጽሑፍ ግምገማዎች ይህ ጥሩ ነው፣ ነገር ግን የቡድኑ መሪ በገጹ ዳር ወይም በአስተያየቱ ክፍል ላይ ማስታወሻ መጻፍ ይፈልግ ይሆናል።

ደረጃ 3፦ የቡድኑ መሪ በክፍል 2 ላይ የተዘረዘሩትን ጥያቄዎች ያነባል፤ እንዲሁም ተመራማሪዎቹ አቅማቸው በፈቀደላቸው መጠን መልስ መስጠት አለባቸው።

የቡድኑ መሪ፣ ግምገማውን የሚያካሂዱ ሰዎች አሁን ካነበቡት ጥቅስ ላይ ብቻ መልስ እንዲሰጡ መመሪያ መስጠት ይኖርበታል። • አንድ ክርስቲያን ከጉባኤው ጋር በሚያደርገው ግንኙነት ረገድ ምን ዓይነት አመለካከት ሊኖረው ይገባል?

ይህ ክፍል ሁለት ዓይነት ጥያቄዎች አሉት። አብዛኞቹ ጥያቄዎች መሠረታዊ የመረጃ ጥያቄዎች ሲሆኑ፣ ገምጋሚዎቹ መልሱን በጽሑፉ ውስጥ በግልጽ ማግኘት ይችላሉ። መጽሐፍ ቅዱስን ማጥናት

ሁለተኛው ዓይነት ጥያቄ ጥልቅ የሆነ የማሰብ ጥያቄ ነው። ጥልቅ የሆነ የማሰብ ጥያቄ መሆኑን ታውቃላችሁ ምክንያቱም እንደ ‹ለምን ታስባላችሁ› ፣ ‹እንዴት ታስባላችሁ› እና ‹ምን ታስባላችሁ› ያሉ ቃላትን ያካትታል ። ይህንን ዓይነት ጥያቄ ሲያዩ ይህ ማለት መልሱ በጽሑፉ ውስጥ በግልጽ አልተገለጸም ማለት ነው ። የሥነ ጽሑፍ ሥራዎች

በጽሑፍ የሰፈሩትን ጥያቄዎች መመለስ

ደረጃ 4፦ የቡድኑ መሪ፣ ተርጓሚዎች ማጤናቸው አስፈላጊ እንደሆነ የሚሰማቸውን ነገሮች በአስተያየቱ ክፍል ላይ መጻፍ ይኖርበታል። ይህ ደግሞ ተንታኞቹ የሰጧቸውን የተሳሳቱ መልሶች ወይም ያልተረዱትን መረጃ ሊያካትት ይችላል። የቡድኑ መሪ በመመሪያው ላይ እያነበበ ያለውን ማንኛውንም ሀሳብ መመዝገብ ይችላል።

ክፍል 2 ላይ ያለው እያንዳንዱ ጥያቄ መጀመሪያ ላይ ቁጥር አለው። የቡድን መሪዎች ስለ አንድ የተወሰነ ጥያቄ አስተያየት እየጻፉ ከሆነ ይህንን ቁጥር በአስተያየት ክፍል ውስጥ ማካተት አለባቸው ።

ደረጃ 5፦ ይህን Reviewers Guide ለቤተ ክርስቲያን መሪዎችና በፕሮጀክቱ ለተሳተፉ ተርጓሚዎች ስጥ። ይህ ግምገማ የትርጉም ሥራው ትክክል እንዳልሆነ፣ ግራ የሚያጋባ ወይም ግልጽ ያልሆነ ሆኖ ካገኘ የቤተ ክርስቲያን መሪዎችና ተርጓሚዎች የትርጉሙን ትርጉም ለማሻሻል ወይም ለማስተካከል ምን ማድረግ እንዳለባቸው ይወስናሉ።

ስለተመልካቾች መመሪያ ጥያቄ ወይም አስተያየት ካለዎት በ: translation\_services@wycliffeassociates.org ኢሜይል መላክ ይችላሉ።